

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da304b339c59e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ (МГОУ)
Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры

Протокол от «26» августа 2020г., №1
Зав. кафедрой Ощепкова В.В.

ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине
Иностранный язык в профессиональной коммуникации

Направление подготовки
44.04.01 Педагогическое образование
Программа подготовки
Лингводидактика и межкультурное образование (английский язык)

Присваиваемая квалификация
магистр

Форма обучения
очная

Мытищи
2021

присваиваемая квалификация

Содержание

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	3
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	3
3. Контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	10
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности	14

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
-способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4); - способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5) - способен представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7)	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа 1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа 1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1. Работа на практических занятиях 2.	Знает моральные и правовые нормы социума; принципы работы в	Устный опрос Практическое задание	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания

		Выполнение заданий для самостоятельного изучения	коллективе Умеет строить отношения в рабочем коллективе, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.		выполнения практического задания Шкала оценивания ролевой игры
	Продвинутый	1. Работа на практических занятиях 2. Выполнение заданий для самостоятельного изучения 3. Подготовка доклада	Знает моральные и правовые нормы социума; принципы работы в коллективе Умеет строить отношения в рабочем коллективе, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. Владеет навыками работы в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм; готов к работе в коллективе; обладает ответственностью для соблюдения партнерских отношений	Устный опрос Практическое задание Ролевая игра	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания выполнения практического задания Шкала оценивания участия в групповом проекте

УК-5	Пороговый	1. Работа на практических занятиях 2. Выполнение заданий для самостоятельного изучения	Знает системы ценностей культуры изучаемого языка, формы и способы их проявления; доминантные культуры изучаемого языка, их влияние на коммуникативное поведение Умеет вычленять культурные ценности посредством наблюдения за носителями других культур; различать концептуальную и языковую картину мира	Устный опрос Практическое задание Тест	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания выполнения практического задания Шкала оценивания теста
	Продвинутый	1. Работа на практических занятиях 2. Выполнение заданий для самостоятельного	Знает системы ценностей культуры изучаемого языка, формы и способы их проявления; доминантные культуры изучаемого языка, их влияние на коммуникативное	Устный опрос Практическое задание Ролевая игра	Шкала оценивания устного опроса Шкала оценивания выполнения практического задания Шкала оценивания реферата

ОПК-7		изучени я 3. Подгото вка группов ого проекта	поведение Умеет вычленять культурные ценности посредством наблюдения за носителями других культур; различать концептуаль ную и языковую картину мира Владеет навыками анализа принципов взаимодейст вия культурных норм и представлен ий в ситуации межкультурн ого общения; навыками осуществлен ия процесса межкультурн ой коммуникац ии на английском и русском языках		
	Пороговый		Знает основные понятия функциональ ной стилистики; основные особенности научного дискурса	Устный опрос Практическое задание Доклад	

		Умеет применять на практике функциональные возможности стилистических средств языка в их системе; вести научный дискурс в русском и изучаемых иностранных языках		
Продвинутый		Знает основные понятия функциональной стилистики; основные особенности научного дискурса Умеет применять на практике функциональные возможности стилистических средств языка в их системе; вести научный дискурс в русском и изучаемых иностранных языках Владеет системой лингвистических знаний,	Ролевая игра	

			включающей в себя знание основных явлений и закономерно стей функционир ования изучаемого иностранног о языка, системой знаний функциональ ных разновиднос тей и регистров общения		
--	--	--	---	--	--

Шкалы оценивания

Шкала оценивания устного опроса

Показатель	Балл
Ответ полный и содержательный, соответствует теме; магистрант умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	3
Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); магистрант умеет отстаивать свое мнение; демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины	2
Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме); аргументация не на соответствующем уровне, некоторые проблемы с употреблением терминологии дисциплины	1

Шкала оценивания выполнения практического задания

Показатель	Балл
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5-10%.	3
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 15-20%.	2

Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	1
--	---

Шкала оценивания доклада

Показатель	Балл
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	10
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	7
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	5

Шкала оценивания ролевой игры

Показатель	Балл
Магистрант полностью выполняет ролевое задание, демонстрируя умение оперативно реагировать на реплики коллег, аргументировано отстаивать свою точку зрения, устанавливать контакт в общении.	5
Магистрант в целом справляется с поставленным заданием, умеет устанавливать контакт в общении, однако испытывает трудности в умении донести информацию до собеседника, отстоять свою точку зрения.	3
Магистрант испытывает серьезные языковые проблемы при выполнении ролевого задания, не очень успешно отстаивает свою точку зрения, не умеет донести информацию до собеседника.	1

Шкала оценивания теста

Показатель	Балл
------------	------

Правильно выполнено 81-100% заданий	7
Правильно выполнено 61-80% заданий	5
Правильно выполнено 41-60% заданий	2

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные темы докладов и презентаций:

1. Взаимосвязь культуры и языка..
2. Учение о языке В. фон Гумбольдта. Теория внутренней формы языка.
3. Концепция «языковой личности» Ю.Н. Караулова
4. «Культурная грамотность»
5. Стереотипы, связанные с социальными классами
6. Понятие фоновой и безэквивалентной лексики. Проблемы интерпретации и перевода
7. Класс и язык. Различия в социальных диалектах.
8. Социокультурные стереотипы и коннотации слова.
9. Невербальные средства общения в межкультурной коммуникации
10. Символы Великобритании
11. Английский характер, английский юмор.
12. Английские школы
13. Функции языка и функции культуры. Проблемы взаимодействия.
14. Символы как знаки культуры.
15. Язык политической корректности

Примерные образцы практических заданий

1. *Прочитайте статью SocialClasses (раздаточный материал) и ответьте на следующие вопросы:*

What is new in the survey described in the text? Do you think the new approach towards class is adequate, is it more reasonable than the traditional one? Are class distinctions important, or old-fashioned? What is class defined by? When we think about class division is it important to take into account such things as cultural interests and activities? What professions do you think fit into each of the seven classes mentioned in the text?

2. *Прочитайте статью 'Class and accent' и ответьте на вопросы после текста:*

Our accent is ingrained in us and becomes an intimate part of our identity. But it seems some of us are never satisfied with our accent. More than one in five Britons will change the way they talk from time to time, a study has shown. According to the survey, some people have been forced to change their regional accents to help people understand them. Reasons for people changing their accent included trying to sound more sophisticated during a job interview or while trying to chat someone up. In fact, the motives are many and varied.

We often mimic the speech patterns of the people around us. Many of us will adopt a regional dialect when we move to a different area, and 4 per cent have even spoken English with a foreign accent.

Around six per cent of those surveyed said they have softened their own natural accent and five were proud enough of the way they spoke to have thickened it. Brummies were most likely to tone down their accent – 16 per cent admitted to softening their tones. Only 2 per cent of Scots have changed the way they talk.

Just over 8 per cent of Britons have tried to make themselves sound more posh. And 4 per cent have tried to sound less posh – rising to 11 per cent in London.

Old Etonian Prime Minister David Cameron and even royalty have been accused of altering upper class accents. Analysis of the Queen's Christmas speeches over the decades has shown her accent has become more 'estuary English'. For many of the well-heeled in politics or entertainment, there is often a need to appear to be more of a 'man of the people'

Answer the questions

How do you understand and how can you explain the expressions “to tone down one’s accent” and “to thicken one’s accent”? What is “old Etonian”? The meaning of “well-heeled” is not difficult to guess. How can you explain or paraphrase this expression? What is the difference between accent and dialect? What dialects of British English do you know? “Brummie” – what is it? And why are they likely to change their accent? And why Scots are less likely to tone down their accent? Why is it that 11 per cent of Londoners have tried to sound less posh as compared to 8 per cent of people elsewhere? What is Estuary English? What are the reasons to sound more posh or less posh?

Примерные темы ролевых игр

At a Party: Meet New People
Applying for a Job
TV Talk Show
Mind the Gap!

Примерный вариант теста

1. Which British newspaper is the odd one out?
 - a) The Guardian
 - b) The Times
 - c) The Daily Mirror
 - d) The Financial Times
2. Make this question polite by making it indirect.
‘Where’s the train station?’
 - a) Could you tell me where is the train station?
 - b) Do you know where the train station is?
 - c) Tell me where the station is
 - d) I’d like to know where is the station
3. ‘How do you do?’ is not actually a question. It’s a greeting which means ‘pleased to meet you’. True or False?
 - a) True
 - b) False
4. What’s the correct question tag for this polite request?
‘You haven’t got a light, _____ you?’
 - a) do
 - b) have
 - c) got
 - d) haven’t
5. Someone has kindly suggested a trip or outing that does not, in fact, appeal to you at all. What would you say?
 - a) Thanks, but no thanks.
 - b) That’s a very kind thought, but I’m afraid I can’t come.
 - c) Most kind of you; but no, thanks all the same.
 - d) Not on your life!
6. You are in a queue outside a tourist landmark (e.g. MmTussaud’s Waxworks in London), and people are pestering you to buy cheap souvenirs while you are waiting. You have no wish to buy any, nor to encourage them. What do you say when they ask you?
 - a) ‘Take those away; they’re horrible cheap tacky things. Yuck!’
 - b) ‘I really don’t want to buy any.’

- c) 'No doubt they're lovely, but I'm not going to buy any.'
 d) 'Go away and leave us alone please.'
7. Who said 'When a man is tired of London, he is tired of life'?
- | | |
|------------------------|-----------------------|
| a) William Shakespeare | c) Charles Dickens |
| b) Samuel Johnson | d) William S. Maugham |
8. What's another name for 'the City of London'?
- | | |
|---------------------|-------------------------|
| a) the Bank Quarter | c) the Square Kilometre |
| b) the Square Mile | d) the Centre |
9. What's the popular name for the underground system in London?
- | | |
|----------------|---------------|
| a) the Channel | c) the Metro |
| b) the Tube | d) the Tunnel |
10. In Cockney rhyming slang, what does 'loaf of bread' mean?
- | | |
|---------|--------------|
| a) head | c) red |
| b) bed | d) newly-wed |
11. Choose the answer which fills the gap/s using the most accurate, stylish and appropriate English.
 'You wouldn't like some of this sago pudding, would you?'
 '... ..'
- | |
|-------------------------------------|
| a) Yes, I wouldn't. |
| b) No, I wouldn't. |
| c) Not really, thanks all the same. |
| d) Not in the slightest. |
12. What's the correct question we use to show interest in the following dialogue?
- A: 'Did you know Jane wants to be an actress?'
 B: '_____ she?'
- | | | | |
|----------|---------|--------|---------|
| a) Wants | b) Does | c) Has | d) Why? |
|----------|---------|--------|---------|
13. Complete the follow-up question to statement.
 A: 'I've got a sports car'
 B: 'Really? How long _____?'
- | |
|-----------------------------|
| a) have you had it? |
| b) did you have it? |
| c) have you been having it? |
| d) do you have it? |
14. What is the name of Shakespeare's famous theatre?

- a) theWorld
- b) theGlobe
- c) theUniverse
- d) theRomeoandJuliet

\Who said, 'We are not amused'?

- e) Elizabeth I
- f) Queen Victoria
- g) Charles I
- h) Winston Churchill

15. You are offered some food or a drink which you know you cannot accept (perhaps for medical or religious reasons, rather than 'just' personal preference). How can you turn it down politely, after all the effort that someone has put into preparing it?

- a) That's really kind, but I can't accept any.
- b) I mustn't have any of that stuff.
- c) Didn't you realise, there's no way I could let that pass my lips?
- d) I'm so sorry, but I'm not allowed to have any.

16. Match the words so that each word combination would name one of London sights.

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. British | a) Column |
| 2. Trafalgar | b) Gallery |
| 3. Nelson | c) Mausoleum |
| 4. Tower | d) Bridge |
| 5. Tate | e) Museum |
| | f) Square |
| | g) Cathedral |

18. What are the famous guards of the Tower of London called?

- e) beefeaters
- f) bobbies
- g) pearlies
- h) toweries

Примерные вопросы для промежуточной аттестации (экзамен)

1. Основные направления лингвокультурологического анализа.
2. Лингвокультурология в ряду гуманитарных наук. Связь с лингвострановедением и этнолингвистикой.
3. Понимание культуры как открытой, диссипативной системы.
4. Концепция «языковой личности» Ю.Н. Караулова.
5. Лингвокультурология как база для межкультурной коммуникации.
6. Языковое сознание как проблема лингвокультурологии.
7. Этноязыковое сознание и культура: этнокультурные константы языкового сознания.
8. Понятие языковой картины мира. Основные направления изучения и описания.
9. Проблемы межкультурной коммуникации при анализе текста, в процессе перевода.
10. Понятие фоновой и безэквивалентной лексики. Проблемы интерпретации и перевода.
11. Культурный компонент в семантике слова.
12. Культурный компонент в грамматической системе языка.
13. Образная лексика как материал лингвокультурологического анализа.
14. Этноязыковая природа культурного концепта.
15. Концепция лингвокультурологии и лингвокультуремы (по В.В. Воробьеву).
16. Социокультурные стереотипы и коннотации слова.
17. Теория языковой относительности (Сепир – Уорф).
18. Функции языка и функции культуры. Проблемы взаимодействия.
19. Символы как знаки культуры.
20. Оценка и норма в системе культуры.
21. Невербальные средства общения в межкультурной коммуникации
22. Языковая личность. Проблема изучения и описания.
23. Национальное коммуникативное поведение как предмет лингвокультурологического описания.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Программа освоения дисциплины предусматривает участие в устных опросах, подготовку докладов и презентаций, выполнение практических заданий, участие в ролевых играх, тестирование.

Доклад делается в устной форме. Объем доклада – не более 5 листов формата А4, размер кегля – 14, интервал между строками – 1,5. Для устного доклада важным является соблюдение регламента (5-7 минут). Кроме того, устный доклад должен хорошо восприниматься на слух и не должен содержать слишком длинных предложений, сложных фраз и т. п.

Правила подготовки и проведения презентации (допустимое количество слайдов, рекомендованные цвета фона, цвета, размеры и типы шрифта, объем текста на слайде) можно найти в Интернете. (pedsovet.su; newtonew.com>lifestylehacks.com/why-your-ppt-sucks; и др.)

Требования к оформлению и выполнению всех предусмотренных в рабочей программе дисциплины форм отчетности и критериев оценивания представлены в методических рекомендациях.

Промежуточная аттестация по дисциплине учитывает уровень освоения дисциплины, общее качество работы магистранта. Результаты обучения оцениваются по балльной шкале.

Общее количество баллов по дисциплине в семестре – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за различные виды работ – 70 баллов.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам экзамена, равняется 30 баллам. На экзамене магистранты должны давать развернутые ответы на теоретические вопросы, проявляя умение делать самостоятельные обобщения и выводы, приводя достаточное количество языковых примеров.

Шкала оценивания ответа на экзамене

Показатель	Балл
Полный ответ, правильно сформулированные понятия, умение делать обобщения, самостоятельные выводы, знание программного материала, ответы на дополнительные вопросы, логичное и грамотное изложение	30
Достаточно полный ответ, правильно сформулированные понятия, неплохое знание программного материала, недостаточно полные ответы на дополнительные вопросы, грамотное изложение, незначительные ошибки	20
неполный ответ, неумение правильно сформулировать понятия, недостаточное знание программного материала, неумение ответить на дополнительные вопросы, ошибки	10
Неполный ответ, незнание основных понятий и определений, неумение делать выводы, слабое знание программного материала.	0

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа магистранта в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	«отлично»
61-80	«хорошо»
41-60	«удовлетворительно»
0-40	«неудовлетворительно»